

# La Voz de Menorca

Número suelto . 5 céntimos  
Número atrasado 10

DIARIO REPUBLICANO

N.º XII.—Número 4.359.

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.—Teléfono 180.

MAHÓN, MIÉRCOLES 17 OCTUBRE 1917

## El Estado y la Escuela

Personal enseñante

V

Abundan en las máximas o sentencias más o menos de orden pedagógico, conceptos y frases acerradísimas en su aceptación, pero que nadie se ha encargado de poner en práctica, ni los que, sintiéndolas y usándolas en sus escritos y discursos, cuando han estado en situación influyente hayan velado mucho para convertirlos a la realidad.

He glosado, en parte ya, la que nos dice que: «el maestro no se hace, nace»; la que afirma que: «los títulos no acortan las orejas»; la que establece, muy razonadamente por cierto, que: «la Escuela es la continuación del Hogar»; esta última, especialmente, es la que ha motivado la confección de las disposiciones tercera y cuarta o por lo menos a ello responden.

Es cierto que para ser buen maestro no se requiere saber mucho, pero sí saber enseñar; es decir, no se requiere un caudal de conocimientos engorrosos y complejos de una gran seriedad científica o hipotética, sino todos aquellos conocimientos que a la infancia hay que dar y que se fundamentan más en la vida práctica, en la experiencia de la sociedad, del medio, las costumbres y psicología de la edad primera, que en la aridez escueta y seca de un teorema matemático, de una complicada experiencia de laboratorio, de un estudio teratológico en la clínica; pues hay que suscitar, despertar, conducir la naciente mentalidad para que piense, sienta, obre por cuenta propia, espurgando las malas inclinaciones, fomentando las apreciables.

Si en su casa ve el educando padres y madres, hermanos y hermanas, lógico es que en la Escuela, continuación de la casa paterna, vea hombres y mujeres, que guían y enseñan, niños y niñas que observan y estudian, anhelosos de saber y de pensar. Y como las experiencias y los saberes sólo pueden transmitirse cuando se han vivido, y como sólo los padres saben lo que vale y representa un hijo, o los afanosos de tenerlos sólo pueden sentir el elevado sentimiento paterno, de ahí porque estimamos conveniente sean personas en ese camino las que se pongan al frente de las instituciones docentes, y de ahí también porque se disponga que sólo cuando se ha pasado todo el período de crecimiento y de formación, la primera edad, estimemos que se pueda estar en situación de dar enseñanzas.

He visto, con frecuencia, monstruosidades a ese respecto en escuelas al parecer bien orientadas y organizadas; las clases maternas, las clases de párvulos, confiadas a jovencitas de 15 a 20 años, y los resultados no han podido tampoco ser más lastimosos: puerilidad, infantilismo, tontería, nada eficiente y aprovechable y casi siempre el malogro de espléndidas inclinaciones y disposiciones, cuando no caídas en pendientes de incierto fin. Y es que no se ha tenido en cuenta que para el estudio y observación de los parvulitos se requiere un tacto y una penetración psicológica tan profunda y seria que sólo a seres experimentados por los años y los embates de la vida, les es dable poseer; pero como predomina por todo el fuego fatuo del intelectua-

lismo prematuro, del saber prodigioso, de ahí que sólo para las primeras letras, para los primeros pasos, se haya dejado al principiante, también para evitar molestias a los enfascados en fabricar sobresalientes, instruidos, futuros bachilleres, nuevos titulados que errabundos por la vida paseando su chatura, engañando al prójimo con un pretendido saber del cual su conciencia les avergüenza.

Si se hubiese observado en la naturaleza de los seres se hubiera visto que es en su formación cuando se orientan e inclinan las cosas y que no debe dejarse a manos inexpertas, torpes, esa labor, y entonces otro habría sido el resultado. Si se viera el contraste doloroso, sarcástico, inhumano que representa el llamar «padres» y «madres» a seres fuera del mundo, según ellos, pero encharcados en el vicio, en la podredumbre, disimulado con un pseudo voto de castidad, se comprendería la necesidad de esa exigencia de la dualidad de sexos en el personal enseñante en toda escuela.

Es grandemente monstruoso el renunciamiento que de su paternidad y maternidad hacen muchas familias, al tolerar que el sacratísimo vocablo de *padre* y *madre* salga de los labios de sus hijos, para ser aplicado a seres cuya misión es, contradecirla, negarla, mancillarla, esa noble función reproductiva, y sin embargo sólo con disposiciones como la nuestra, llevadas con todo rigor, puede evitarse tal bochorno, y de ahí que opongamos a tal calamidad el hecho real de colocar padres y madres de verdad, expertos, entendidos, cuidadosos, tanto como los propios, en los momentos que jengan a su cargo el mundo infantil, sin que se tenga que arrastrar por el fango el respetable nombre, ni muchas familias hayan de llorar sus debilidades o atavismos, como ocurre ahora.

El personal enseñante debe responder a una finalidad esencialmente moral, y el hombre y la mujer sólo cuando han pasado por la plenitud de su desarrollo y la satisfacción de todas las funciones propias de su naturaleza, pueden ofrecer garantía de su valer, y como ya hemos colocado como misión principal y enseñanza eficiente el ejemplo, hemos de verlos como se portan en su vida íntima, privada, en la educación de sus hijos, en sus relaciones todas, para que podamos confiarles la elaboración de nuevos elementos constitutivos de la sociedad, eso admitiendo que el fin primordial de la especie, en todos sentidos, es multiplicarse, mejorarse, perfeccionarse, misión que nadie creemos ose negar.

Y si hoy no hay Estado alguno en que la finalidad escolar, en cuanto al personal enseñante, sea la indicada, es debido a que todo se toma medio en serio y cuando de funciones públicas se trata, el aspecto burocrático, oficinesco, domina, superponiéndose al fundamental; y esa es, precisamente, la obra funesta que hay que combatir, y a eso responde cuanto vamos diciendo, confiados en no ser mal interpretados por cuantos aman la obra que nos ocupa y le concedan la importancia que la generalidad le niega.

LAUREANO D'ORE.

DR. LLORENTE  
DE SANIDAD MILITAR

Especialista en enfermedades de Garganta, Nariz y Oídos.

CONSULTA DIARIA.—De 5 a 7, excepto los días festivos.

Cos de Gracia, 12.

## El pacifismo alemán

Nota oficiosa aliada

Londres, 10.

Una nota de la agencia Reuters procedente de centros bien informados responde de este modo a las recientes maniobras de paz del enemigo.

Todos los aliados se dan cuenta de que la recrudescencia de lo que pudiéramos llamar campaña pacifista, es el resultado directo de los últimos acontecimientos militares en Flandes y Mesopotamia.

Los esfuerzos aparentes que hizo el enemigo para crear una atmósfera de paz en el momento de enviar la nota el Papa, se ven ahora seguidos de una nueva tentativa que tiende evidentemente a un fin análogo. Los debates animados del Reichstag, los discursos contradictorios de los ministros alemanes y la sutil propaganda en pro de la paz de los agentes alemanes en Grecia, Rumania, Rusia, los Estados Unidos y demás sitios, tiene como único objeto causar impresión en aquellos países para que se considere como pacifistas o cansados de la guerra a Alemania, y hacer creer de ese modo a los neutrales que los aliados son responsables de la continuación de las hostilidades. Es ocioso y casi inútil insistir en lo que los aliados consideran como único medio para terminar la guerra, y que sólo será practicable cuando Alemania y sus asociados comprendan que las declaraciones de los pueblos y de los Gobiernos aliados no son simples palabras vanas, y que éstos persiguen incesantemente ese fin con la espada, solo argumento para que el militarismo alemán pueda apreciar la situación.

## La sublevación de la flota alemana

Emoción en Alemania

Amsterdam 11.—Las noticias de la rebelión de la Marina alemana han causado profunda impresión en todo el Imperio alemán, publicándose largos artículos sobre los debates del Reichstag relativos a ella. La situación del Gobierno ha quedado muy debilitada, a consecuencia de no haber aportado ninguna prueba fehaciente de la culpabilidad de los diputados socialistas Haase, Dittmann y Ebert, acusados por el ministro de Marina. Muchos periódicos berlineses expresan su opinión contraria al Gobierno.

El *Vossische Zeitung* declara que Michaelis es el único responsable del incidente.

El *Berliner Tageblatt* dice que el canciller es responsable de haber producido tal sensación, sin provecho para el país.

El *Vorwärts* publica un artículo titulado «Michaelis, ante su fin», que dice lo mismo.

Los periódicos holandeses comentan la diferencia de trato de los tres diputados acusados que han sido respetados, con el tratamiento infligido a Liebnicht, que ha sido reducido a prisión por asunto de menor importancia, e insisten sobre el hecho significativo de que mientras el Gobierno trataba con sus revelaciones, de superar el bloque democrático, éste logró unir solidamente la mayoría y minoría socialistas; pero la mayoría, viendo la injusticia de los ataques contra los tres diputados, se puso re-

Leed: :: PRONTO :: NUEVO CINE reanuda-  
MUY PRONTO rásus se-  
siones cinematográficas y con el nombre de

CINE ESPAÑA

ofrecerá a sus favorecedores:

UN LOCAL CÓMODO, CON SUFICIENTE VENTILACIÓN

UNA PROYECCIÓN ABSOLUTAMENTE FIJA

LAS MÁS FAMOSAS PELÍCULAS POR LOS MÁS FAMOSOS ARTISTAS DEL MUNDO.

No olvidarse que este Cine ha sido siempre y seguirá siendo el único que constantemente exhibe las películas de más éxito y renombre

La situación es muy grave, y según las noticias de la frontera, los mismos fenómenos se produjeron en el ejército que en la fraternización con el ejército ruso, permitida desde luego y aconsejada por el alto mando alemán para desmoralizar a los soldados rusos, siendo tal la influencia que el espectáculo de la libertad rusa ejerció sobre los soldados alemanes, que el alto mando alemán tuvo que prohibir severamente esa confraternidad.

Reuniones

Berna 12.—La Agencia Schwabenbach Press Telegraph (Agencia germanófila) sabe de Berlín que en la tarde del 8 de Octubre se ha celebrado una reunión de los jefes de partidos de la mayoría, en la que han sido discutidos detenidamente los acontecimientos del día y las revelaciones de von Capelle.

Todos los partidos de la mayoría se han concertado para pedir al Gobierno que ponga a disposición del Reichstag el expediente completo de las acusaciones dirigidas contra los socialistas independientes.

Los partidos minoritarios esperarán la contestación del Gobierno para fijar su actitud en la sesión del martes. Los diputados minoritarios puestos en causa por el almirante von Capelle piden el nombramiento de una Comisión de encuesta.

El *Vorwärts* saca del incidente la verdadera conclusión política, pidiendo que Michaelis se retire, porque es el sentimiento mal entendido del deber el que ha llevado a ese hombre a aceptar un puesto demasiado elevado para su capacidad.

Más detalles

Paris, 11.—El *Excelsior* dice que los motivos de la flota alemana son más graves que lo de la declaración de von Capelle deja suponer. Las causas principales de las revueltas fueron la inacción de la escuadra embotellada en el Báltico, la insuficiencia de la alimentación, la severidad en los castigos, la influencia de la revolución rusa a las acciones de los elementos avanzados del interior. El motín comenzó en Julio en un crucero de batalla. Los oficiales amenazaron a los marinos; pero éstos se negaron a hacer el servicio, siendo varios de ellos condenados a muerte. En Agosto estalló una revuelta de extrema violencia a bordo de un acorazado. El comandante y la oficialidad fueron arrojados al mar. En otro acorazado, los marinos penetraron donde estaban los oficiales, apoderándose de los víveres y realizando actos graves de sabotaje. Los mismos hechos se han producido en la marina austro-húngara. Además, el señor Rapp, comisario general del ejército ruso en Francia, entrevistado por el *Excelsior*, ha dicho que las ideas revolucionarias se extendieron en los centros militares ale-

## Alcaldía de Mahón

REEMPLAZOS

En el «Boletín Oficial» número 7922 de 4 de este mes, se inserta la siguiente circular:

«Secretaría.—Negociado 2.º.—Circular.—El Excmo. señor Capitán General de estas islas, con fecha 27 de Septiembre último me dice lo siguiente:

En cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 324 del Reglamento para la aplicación de la vigente Ley de Reclutamiento, ruego a V. S. tenga a bien ordenar se publique en el «Boletín Oficial» de esta provincia el aviso de la revista anual que han de pasar todos los individuos sujetos al servicio militar, en cualquiera de sus situaciones, que no estén presentes en filas, en los meses de Noviembre y Diciembre, y excite el celo de los Alcaldes para que coadyuven al fin en sus respectivos edificios en los sitios de costumbre. A fin de que no aleguen ignorancia deberán insertarse en dichos edificios los artículos 213 y 316 de la ley y los 325 al 328 de dicho Reglamento. Los individuos que dejen de pasar la revista anual serán castigados conforme previene el artículo 316 de la vigente Ley o artículo 247 del Reglamento para ejecución de la de 21 de Agosto de 1896, según sea la que estén sujetos.—Al mismo tiempo ruego a V. S. que en cumplimiento de la Real Orden de 30 de Septiembre de 1905 dictada por el Ministerio de la Gobernación, tenga a bien disponer que los Alcaldes de todos los pueblos hagan saber al vecindario por cuantos medios de publicidad estén a su alcance, la obligación en que están los individuos citados de pasar la revista y la penalidad en que incurrir.

Artículos de la Ley que se citan

Artículo 215.—Durante los meses de Noviembre y Diciembre los individuos sujetos al servicio militar que no estén en filas cualquiera que sea su situación, pasarán una revista anual ante las autoridades militares, locales o consulares, en la forma que deter-

# CINE CONSEY

ESTA SEMANA UNA MARAVILLOSA JOYA

ESTRENO de la extraordinaria y colosal cinta en cinco partes, marca «Tiber Films»

## EL PRESIDARIO NÚMERO 121

Esta cinta, muy bien llevada a la escena, con nítida fotografía y fondos muy justos y afinados, es de lo mejor que se ha visto en lo de su corte, y reúne todos los valores artísticos necesarios para triunfar.

mina el Reglamento para la ejecución de esta Ley.

Art. 316.—Los individuos sujetos al servicio militar que contravinieran lo dispuesto para contraer matrimonio en el artículo 215 de esta Ley, incurrirán en el correctivo que marca el artículo 332 del Código de Justicia Militar; y los que dejen de pasar la revista anual, viajen o cambien de residencia sin dar el debido conocimiento, serán castigados con una multa de 25 a 250 pesetas en la primera falta, de 50 a 500 en la segunda y de 100 a 1000 en los demás casos, sufriendo la prisión subsidiaria que correspondiera, si resultaren insolventes.

Artículos del Reglamento que se cita

Artículo 325.—Los reclutas en Caja, los exceptuados del servicio en filas y los que disfruten prórrogas pasarán la revista anual ante el Jefe de la Caja de recluta a que pertenezcan.

Las clases y soldados con ficencia temporal o ilimitada, los de segunda situación de servicio activo y los reclutas del cupo de instrucción, mientras permanezcan en primera y segunda situación, pasarán la revista anual ante los Jefes de las unidades activas en que estén destinados. Los individuos, con o sin instrucción militar, en situación de reserva y de reserva territorial, ante el Jefe del Batallón de segunda reserva o depósito de reserva a que estén afectos si residen en la misma población, verificándolo en otro caso ante el Jefe del Batallón segunda reserva o depósito que haya establecido en el punto de su residencia, aún cuando no sea de su misma Arma o Cuerpo.

Los individuos en primera o segunda situación de servicio activo que residan en distinta población que el Cuerpo a que pertenecen, se presentarán ante el Jefe de la Zona, Caja de Recluta, Batallón o depósito de reserva que radique en la población de su residencia.

Art. 326.—Los individuos en cualquier situación militar que residan en población donde no haya zonas ni depósitos de reserva, pero si Comandante militar o destacamento mandado por oficial, pasarán ante él la revista, y en las que no exista ningún organismo ni oficina militar ante el Alcalde, presentándose a falta de éste al Comandante del puesto de la guardia civil.

Art. 327.—A fin de facilitar a los interesados el conocimiento de la unidad en que deben pasar la revista, podrán éstos dirigirse a cualquier funcionario militar o individuo de la Guardia civil, quienes quedan obligados, vista su cartilla militar; a indicarles cual sea dicha unidad, y si en la localidad no hubiera funcionarios militares ni puesto de la Guardia civil, acudirán al Ayuntamiento, donde serán informados.

Art. 328.—Los que residen en el extranjero la pasarán al Consulado, y si no lo hubiere en la población de residencia se dirigirán por escrito al más próximo, manifestando donde se encuentran y dando conocimiento de sus nombres y apellidos, año en que fueron alistados, pueblo o demarcación consular porque cubrieron cupo, su situación militar en el día de la revista, unidad activa o de reserva a que pertenecen, pueblo donde tiene fijada oficialmente su residencia en la cartilla militar, y en el caso de que sea diferente a la que tienen en el día de la re-

vista deben indicar si aquella es accidental o permanente.

Lo que he dispuesto se haga público en este *Boletín Oficial*, para que los señores Alcaldes de esta provincia y demás dependientes de mi autoridad, den cumplimiento a lo preceptuado en los artículos 324 y 329 del referido Reglamento y Real orden que también se menciona; y en la parte que a cada uno corresponda, a fin de que estas disposiciones lleguen a conocimiento de las personas interesadas.—Palma 1.º de Octubre de 1917.—El Gobernador, Javier Millán.»

Lo que se anuncia para conocimiento de los interesados.

Mahón 10 Octubre de 1917.—El Alcalde, Juan de Vidal.

## AGENCIA FUNERARIA LA ESPAÑOLA

Don Guillermo Llobera, dueño de esta agencia de pompas fúnebres, establecida en la calle de Portal de Mar, participa que se encargará de todos los servicios que con motivo de la próxima conmemoración de los difuntos se le encomienden.

La casa dispone de todos los adornos y pompas fúnebres propios para el adorno e iluminación de sepulturas. En coronas, flores, candelabros, lamparillas, paños mortuorios, etc., hay en «La Española» un abundante surtido.

Para que el público pueda juzgarlo y apreciarlo se ha instalado una exposición de pompas fúnebres en el local de esta agencia funeraria, calle de Portal de Mar.

Se encarga también «La Española» del suministro de cera y aceite para arder ante las sepulturas, así como de la vigilancia de éstas en los días de todos los santos y de conmemoración de los difuntos.

Conviene, para la buena organización de los servicios, que los encargos se hagan con la debida anticipación.

## RESTAURANT

El reputado cocinero Bartolomé Font advierte a su distinguida clientela que pasadas las circunstancias que motivaron el cierre de su restaurant, de nuevo ofrece sus servicios al público, quien encontrará cuanto pueda desear, tanto en abonos como en banquetes, soupers, etc.

Bajos del local que ocupa la sociedad «Liberia».

San Roque, 12.

## LIBRO DE GRAN ÉXITO

### LA CIENCIA

DE LOS

### NEGOCIOS

por WALDO PONDRAY WARREN.

Precio: 4'00 pesetas.

En la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

SE DESEA VENDER una viña, situada en el camino de Llumesanas.

Para informes a don Jaime Pallicer Lucena.

Calle de Cifuentes número 16, Mahón.

PLATERO.—Se necesita un obrero que sepa montar objetos de plata, en el taller de J. Gelabert, Ramis, 72, altos.

## FUERA DE EUROPA

### Detalles de la victoria inglesa

Londres, 8.—Se reciben nuevos detalles, telegrafados por el representante de la Prensa, de la victoria obtenida por los ingleses sobre los turcos en Ramadia. Las fuerzas británicas avanzaron en dos columnas, habiendo salido, en la noche del 27 de Septiembre, del campo avanzado del Eufrates; al anochecer fué atacada la cresta de Mushaid, que inmediatamente fué evacuada por los turcos. Acto seguido inició la caballería inglesa un amplio movimiento envolvente por el desierto, anegando el flanco derecho de los turcos, que no tenían ningún puente a sus espaldas, y se vieron copados. Entonces atacó una columna inglesa las crestas de Ramadia, mientras la otra avanzaba por la izquierda. La captura y defensa de las crestas de Ramadia por la infantería francesa e india fué un brillante hecho de armas. Nuestras tropas no se hicieron visibles a los turcos hasta hallarse a docientos metros de sus líneas. Entonces el enemigo abrió un nutrido fuego de fusilería y ametralladoras en todo el frente mientras sus cañones buscaban a nuestras baterías. Pero los ingleses y los indios atacaron valerosamente, hasta la noche, entreteniéndose a los turcos, que permitieron que la otra columna les envolviese por las alturas de Aziyah. Los turcos intentaron abrirse paso violentamente entre nuestra caballería y el río, pero únicamente algunos pequeños destacamentos de caballería consiguieron escapar, pasando el río a nado. Los demás fueron capturados. La caballería inglesa observó grandes masas oscuras de enemigos, que se aproximaban y se aprestaban al combate, cuando distinguió que los turcos agitaban banderas blancas, presentándose Ahmedy Bey, con todas sus fuerzas, para rendirse.

## LIBERTAD

Es *Libertad Morton* una bella y joven mexicana, hija y heredera de un rico propietario. El mayordomo de la hacienda, Pancho López, que pertenece a la junta insurrecta, trama el rapto y secuestro de *Libertad* a fin de exigir para el rescate una crecida suma que se destinará a los gastos que ocasiona la revolución.

En ayuda de la muchacha acuden sus tutores y *Polo*, un valeroso y fiel criado de la familia Morton.

Las tropas norteamericanas se batan con las partidas insurrectas, sucedense escenas que causan fuerte impresión y *Libertad* se ve expuesta a todos los peligros.

Con las acciones campales se alternan las luchas amorosas. Los dardos de Cupido han alcanzado los corazones y las pasiones, los celos y el afán de los enamorados se traducen en rivalidades y en contiendas personales.

En los dos primeros episodios empieza a tejerse la red de emociones, de curiosidades e impacencias en que el espectador quedará preso hasta el final de la serie.

Bastan estos apuntes como excitantes de la curiosidad, como aperitivos, digámoslo así, para hacer boca antes de saborear un manjar deliciosísimo como es la cinta *LIBERTAD*.

## MUEBLES

Se ha recibido un gran surtido en el establecimiento de

GUILLERMO LLOBERA

Calle Portal de Mar, 1

Precios económicos.

## EDICTO

DON BENITO AGUILÓ MARTÍ, Recaudador de contribuciones de la Zona de Menorca de la que es Arrendatario don Bartolomé Mir Calafell,

HAGO SABER: Que la cobranza de las contribuciones Rústica, Urbana, Industrial, Lujo, Casinos y Utilidades correspondientes al cuarto trimestre del corriente año, tendrá lugar en los pueblos de esta isla, en los días que a continuación se expresan.

Pasados dichos días, los contribuyentes que no hubieren verificado el pago, podrán efectuarlo durante los días 25 al último del mes de Noviembre en el local de la oficina recaudatoria sita Infanta 12, Mahón.

Los que dejen de satisfacer sus débitos dentro de los dos plazos señalados, se les considerará como morosos al pago y se decretará por el señor Tesorero de Hazienda el apremio de primer grado.

Alayor del 15 al 18 Noviembre.  
Ciudadela del 9 al 11 id.  
Ferrerías del 4 al 5 id.  
Mahón del 2 al 6 id.  
Mercadal del 1 al 3 id.  
San Luis el 14 id.  
Villa-Carlos del 10 al 11 id.

Lo que se hace público en cumplimiento de los artículos 55 y 56 de la instrucción de 26 de Abril de 1900.

Mahón 15 de Octubre de 1917.—El Recaudador Administrador, B. Caudes.

## ESPECTÁCULOS

TEATRO PRINCIPAL.—Hoy, día de moda, se representará la magnífica obra en tres actos «Marianela», adaptación de la novela del insigne maestro Galdós, llevada a la escena por los señores Alvarez Quintero.

CINE MODERNO.—A las seis y a las nueve estreno de los dos primeros episodios de la grandiosa serie «Libertad», titulados «Los colmillos del lobo» y «Cabalgando con la muerte». Proyección de los dos últimos episodios de «El gran secreto».

TEATRO DE VERANO.—A las nueve, si el tiempo lo permite, igual programa que en el «Cine Moderno».

SALÓN VICTORIA.—Se inaugurará mañana con un atrayente programa.

Recomendamos la lectura del interesante anuncio inserto aparte.

## CRONICA LOCAL Y GENERAL

### Carreras ciclistas de cintas

Según informes se confirma la noticia que hace días anticipamos sobre la organización de una fiesta ciclista.

Se proyecta una carrera ciclista de cintas para celebrarla el próximo domingo a las cuatro de la tarde en el paseo de Isabel II.

Invitada para la presidencia de honor la distinguida señora de Vigo aceptó la distinción.

En la tribuna presidencial que se construirá tomarán asiento señoras y señoritas de esta sociedad.

Una banda de música amenizará el acto.

Los premios que han de otorgarse se expondrán al público en el escaparate del comercio de los señores Pansari y Cardona, calle de Arravaleta.

Celebramos muy de veras que nuestras excitaciones para el resurgimiento y organización del ciclismo encuentren eco entre los numerosos y expertos aficionados a este sport.

Creemos que harían muy bien en organizarse en sociedad o en sección especial de una entidad ya constituida. Esto último es desde luego más factible.

Nos parece además que en este caso el Ateneo Popular daría calor a la idea y prestaría a los organizadores el más decidido apoyo.

### Inscripción civil

Recientemente ha sido inscripto en el registro civil de San Luis el hermoso niño Octavio Riudavets Nesa, hijo de nuestros amigos don Encarnación y don José.

Hacemos votos por la felicidad del recién nacido y damos la enhorabuena a sus padres que con firmeza de convicciones y de carácter han sabido librar al pequeño de imposiciones religiosas.

Vivimos en plena fiebre de negocios, cada uno en su esfera de acción desarrolla sobre actividad imposible, atropellando el organismo, engendrando una debilidad espantosa y un exceso de fluido nervioso que nos aniquila y nos priva de un sueño tranquilo y de una nutrición feliz. Estos estragos se curan radicalmente, al poco tiempo, tomando una cucharada diaria de Jarabe de Hipofosfitos Salud, único remedio para combatir la neurastenia y la hipocondría, el dolor de cabeza y el temblor de las piernas. Único aprobado, por la Real Academia de Medicina. 27 años de crecientes éxitos. Al comprar el frasco deben fijarse si con tinta roja se lee Hipofosfitos Salud.

### «La Boule de Neige»

Esta entidad que radica en París ha remitido ya el importe de los intereses que deben percibir los socios residentes en Menorca. Van ya tres años que «La Boule de Neige» libra con igual puntualidad a sus asociados menorquines los devengos que les corresponden.

Ante tales datos, cuando los hechos hablan, ¿para qué aducir comentarios, ni estampar alabanzas?

La simple noticia apuntada más arriba es el mejor elogio.

### Vapores correos

Procedente de Barcelona ha fundeado esta mañana el vapor «Monte Toro» que saldrá esta noche para Palma.

Mañana a las nueve debe salir para Alcudia y Barcelona el vapor «Mahón».

### Cocinas a serrín

Gastan LIN CÉNTIMO por hora. Esta cocina, de igual forma que la llama da económica a leña o carbón mineral, está también provista de horno y depósito de agua.

Pueden verse funcionar. Depositario exclusivo para esta isla: JOSE RIUDAVETS, Plaza Carmen, esquina NORTE.

### Invitación

En atento B. L. M. la Empresa del Salón Victoria, y en su representación nuestro amigo particular don Martín Gornés, nos ha honrado con una invitación para asistir a cuantas funciones se den en aquel espléndido local. Estimamos y agradecemos la deferencia.

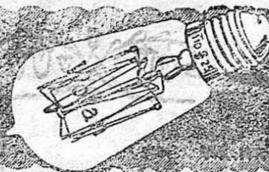
### Bienvenido

De Barcelona ha regresado esta mañana nuestro distinguido y estimado amigo el eminente pedagogo don Juan Benejam, que como saben los lectores acaba de dar brillantísima conferencia profesional en la ciudad de los condes ante selecto auditorio en el que estaba dignamente representada la intelectualidad catalana.

Reiteramos la enhorabuena al señor Benejam y le dirigimos cordial saludo de bienvenida.

Pronto: **FEDORA** drama de Sardou por la sin igual **Francesca Bertini** y el afamado actor **Gustavo Serena**.

# Wotan



Lampara incandescente impermeable

De venta en los comercios del ramo

**Oro y pobreza**

No parece sino que el oro se burla del hambre. Apenas pasa día sin que leamos que han llegado buques cargados de oro destinado al Banco de España.

Y nada más. Allí se queda, por lo visto. Los dueños del precioso metal hallan un placer en guardarlo, en lugar de dedicarlo a empresas productoras en el orden mercantil, industrial y agrícola, con lo cual, a la par que se favorecería la riqueza nacional, se daría trabajo a numerosos obreros que carecen de él.

El hambre se enseñorea de España al tiempo que se convierte en guardadora de grandes cantidades de oro.

Se habla de patriotismo a cada rato. Pero sólo se apela al patriotismo de los pobres; es muy cómodo llamar al patriotismo de los de abajo, dejando en tranquila paz a los de arriba.

Gracias a la guerra se han creado en España enormes fortunas permitiendo la exportación de artículos, la cual se ha traducido en su carestía.

En esta guerra la falta de escrúpulos, la completa carencia de conciencia, ha creado fortunas a costa de la miseria del pueblo. Este lucha con el problema de las subsistencias; siente las dentelladas del hambre.

¿Para qué sirve este oro si España sigue siendo un país pobre?

Si el oro no ha de transformarse en pan y trabajo, nos tendrá sin cuidado que de él no llegue un cargamento más.

**Movimiento de viajeros**

A bordo del vapor «Monte-Toro» han venido hoy de Barcelona nuestros amigos el comerciante don Juan Rita con sus dos simpáticas hijas, don Pedro Derresdías, comisionado por la Empresa del Teatro Principal para contratar una actriz y un actor que también han llegado, don Rafael Monjo, Empresario del *Cine Consey*, don Pedro Tomás que lo es del *Cine España*, don Juan Taltavull, Director Naviero de «La Marítima» y don Pablo Pons.

Sean todos bienvenidos.

**Hornillos y cocinas a petróleo**

Fácil manejo. — Consumo económico. — Precio baratísimo. — No explotan. — No dan humo. — Puede manejarlo un niño.

El modelo «ideal», sin mecha, consume una gota de petróleo cada segundo y a fuego moderado una gota cada dos segundos.

Depositarlo exclusivo para esta isla: JOSÉ RIUDAVETS, Plaza Carmen, esquina Norte.

**Noticias cortas**

La compañía que actúa en el Principal se aumenta desde hoy con la dama joven doña Amelia Bronzini y el galán también joven don León de Ramón.

Se siente ya el frío precursor del invierno. El tiempo se mantiene revuelto y sopla recio vendabal.

Seguramente no serán todavía permanentes estas crudezas y antes que el invierno imponga sus rigores volverán los días bonancibles. Confiamos en el veranillo de San Martín.

Un empleado del Ayuntamiento procedió anoche a revisar la distribución de los faroles guías como dato previo para el aumento que propuso el Primer Teniente de Alcalde señor Pons Siges.

Esta noche el Ayuntamiento celebrará sesión ordinaria en segunda convocatoria y por lo mismo los acuerdos que se tomen tendrán validez cualquiera sea el número de concejales que asistan al acto.

**COTIZACIONES**

**Bolsa de Barcelona**  
(Telegrama recibido por el BANCO DE MENORCA)  
Del 16 Octubre

Interior serie A	76.40
Id. B	76.40
Id. C	76.40
Exterior serie A	84.45
Amortizable 5 p. % A	95.80
Id. B	95.10
Nortes	65.00
Alicantes	67.60
Andaluces	65.60
Orenses	20.05
Trasatlántica	85.75
Francos	75.60
Libras	20.82

**EL TIEMPO**

Observatorio Meteorológico de Mahón:

Altitud.	45 metros.
Latitud.	39° 45'
Longitud en tiempo de Greenwich.	17° 10'
de Madrid.	51° 55'

BOLETIN DEL DIA DE AYER

	3 mañana	4 tarde
Barómetro en mm. a 0°	755.7	756.7
Termómetro cent. a la sombra, máxima	21.5	
Id. id. id., mínima	15.1	
Viento	O. NO.	O.
Pluviómetro en veinticuatro horas mm.	0.0	

**BUÑUELOS**

Clase superior, se encontrarán desde la una de la tarde todos los domingos y días festivos en la Bollería de Nadal Capó, Prieto y Caules, 72.

**SERVICIO TELEGRAFICO**

de LA VOZ DE MENORCA

**La guerra mundial**

Conferencias depositadas en Barcelona el día 16 a las 25-40 y el 17 a las 5 20.

**EN LOS FRENTEROS**

**Comunicado inglés**

Londres.—Los últimos informes fijan en 64 prisioneros, de ellos cuatro oficiales, los que hicimos en el golpe de mano de ayer al SE. de Monchyle-Preux.

Hemos rechazado en la noche última un raid alemán al E. del bosque de Samamburg.

Ha continuado la actividad de entranas artillerías en el frente de batalla y la alemana se ha mostrado más intensa, durante la jornada, en dirección de Lens y en el sector de Nieuport.

El tiempo, que aclaró algo ayer, nos permitió realizar algún trabajo de artillería y fotografía, habiendo lanzado toneladas y media de explosivos sobre la estación de Ledagrehem y acantonamientos enemigos al E. de Lens.

Han sido derribados tres aparatos alemanes en combates aéreos y cuatro obligados a aterrizar, desamparados.

Dos de los nuestros no han regresado.

**Partes franceses del día 16**

París, tres tarde.—En el frente del Aisne la actividad de ambas artillerías ha sido menos intensa.

Realizamos con éxito dos golpes de mano: uno al Este de Reims, y otro en el Argonne.

Nuestros destacamentos destruyeron numerosos refugios enemigos y cogieron algunos prisioneros.

En la orilla derecha del Mosa rechazamos una tentativa alemana al Norte de la cota 304.

En la orilla izquierda hubo lucha de artillería, particularmente intensa en el sector N. del bosque de Couchery. La noche transcurrió tranquila en el resto del frente.

Once noche.—En el sector del Aisne los bombardeos son muy violentos.

En Lens dimos varios golpes de mano.

Al sur de Courtacon los alemanes penetraron en un elemento avanzado de nuestras trincheras del que fueron más tarde expulsados.

Al sur de Ailles hicimos fracasar varios intentos del enemigo.

En el resto del frente se muestra muy activa la artillería.

**Éxitos de los irlandeses**

Londres.—Los irlandeses dieron con éxito un golpe de mano al noroeste de Bullecour.

Gran actividad artillera en la región del ferrocarril de Iprés a Staden.

**Parte italiano**

Roma.—En el Trentino la lucha es moderada.

En el lago Ledio y en el Carso nuestras baterías hicieron fuego de destrucción sobre las posiciones de retaguardia del enemigo.

Rechazamos un ataque en los Alpes Julianos.

En Carniola se desarrollan acciones intermitentes y en Bainsizza dueños de artillería muy violentos.

**En el mar y en el aire**

**Otro barco hundido**

París.—El vapor «Medie», navegando con un convoy de escolta, fué torpedeado y provocada la explosión de las municiones existentes en la cala, se fué a pique en pocos minutos.

El buque conducía 559 pasajeros, incluido en este número los destacamentos argelinos de soldados y trabajadores indígenas.

Fueron hechos prisioneros 57 tripulantes y hubo 250 desaparecidos.

**Datos sobre un hundimiento**

Cartagena.—El buque inglés hundido por un submarino alemán a las cuatro de la madrugada del sábado a nueve millas del cabo de Palos se llamaba «Irving», procedía de Italia y venía a cargar a Cartagena.

Tenia 2.324 toneladas de registro. La tripulación estaba formada por 69 hombres, de los cuales se salvaron 55, y se ahogaron 16.

El buque fué torpedeado sin previo aviso.

**Bombardeo aéreo**

París.—Aviones enemigos han bombardeado nuevamente la ciudad de Dunkerque causando algunas víctimas en la población civil.

**Barco perdido**

Londres.—Se considera perdido el vapor draga «Begoña».

Créese que toda la tripulación ha perecido.

**De Oriente a Occidente**

**Notas americanas**

Washington 16.—Se ha acordado la revisión de los cinco millones de hombres inscriptos en las oficinas de reclutamiento.

El ministro de la Hacienda ha dicho que el empréstito de la libertad constituye un gran éxito, pues van suscriptos ya más de 6.000 millones.

Buenos Aires.—Los ferroviarios huelguistas realizan actos de sabotaje. Hicieron descarrilar el tren de Rosario y resultaron heridos cuatro viajeros.

Rio Janeiro.—El Ministro de Negocios Extranjeros ha declarado que el Brasil es francamente beligerante conforme lo desea el pueblo.

Montevideo.—Se han decretado las reglas sobre neutralidad que procede aplicar a los imperios centrales y a las naciones aliadas.

**De Francia**

El embajador francés en España, al pasar por Burdeos, ha declarado que la evasión del submarino alemán del puerto de Cádiz, se debe a la complicidad de los agentes subalternos encargados de vigilarle.

Respecto de las relaciones entre España y Francia, ha dicho que deben basarse en una política de compensaciones.

La Cámara de diputados ha acordado constituirse en sesión secreta para resolver respecto a las revelaciones del Ministro de Estado señor Ribot relativas a las defensas de Alsacia y Lorena.

**ESPAÑA AL DIA**

**Política y Administración**

**Del decreto de disolución**

Madrid.—Según un personaje de la situación, dentro del partido conservador el señor Sánchez Guerra es el único que pide que ahora mismo se solicite el decreto de disolución.

Todos los demás ministros, y los señores González Bezada, Sánchez Toca y Bergamín, creen que no debe solicitarse hasta conocer el resultado de las elecciones municipales.

**Los sucesos de Agosto**

Madrid.—La Prensa republicana dice que anoche fué detenido el marido de Virginia González.

El total de presos políticos que hay en la cárcel de Madrid, es de 75; varios procesados por el fuero militar.

Algunas familias de los detenidos visitaron al general Echagüe, para rogarle que se activen las sumarias.

**Habla Dato**

Madrid.—En su entrevista con los señores de la prensa el Jefe del Gobierno hizo las manifestaciones siguientes:

—En el Consejo de anoche se inició un criterio favorable al levantamiento de la suspensión de las garantías, y, por tanto, la desaparición de la censura para la Prensa.

Se evitará que los periódicos traten las cuestiones exteriores en forma que pueda traer complicaciones a España ni rebajen la disciplina del ejército con sus artículos.

En el Consejo de mañana se volverá a tratar de la oportunidad de levantar la suspensión de las garantías.

Seguramente en el Consejo que se celebrará el jueves en Palacio bajo la presidencia del rey, se acordará el levantamiento de la suspensión de garantías.

**Los conflictos económicos**

Barcelona.—La comisión de matederos ha resuelto un aumento de cinco céntimos sobre el precio de tasa del tocino.

Afirmase que la Comisión de Subsistencias se convertirá en ministerio y que esta cartera será adjudicada al señor Cierva que en principio la ha aceptado ya.

En un departamento del ministerio de Fomento se han reunido los delegados navieros con el ministro del ramo, vizconde de Eza y han acordado regularizar el tráfico marítimo.

El Consejo de Estado informará en breve sobre el asunto de la supresión del descuento que grava los sueldos de los empleados civiles y militares.

**BUÑUELOS**

Elaborados con el esmero de los años anteriores, se encontrarán, en adelante, en la conocida y acreditada Pastelería LA MALLORQUINA, situada en la calle de Hannover n.º 46

Tipografía Mahonesa, calle Nueva



**Salón Victoria**

**INAUGURACION**

**JUEVES DIA 18 DE OCTUBRE DE 1917**

**DOS SECCIONES, A LAS SEIS Y CUARTO Y NUEVE Y CUARTO**

Exhibición de la preciosa película

**LA LEYENDA DE PIERRETTE**

de la casa «Ambrosio», interpretada por la notable actriz *Elena Makowska*.

REAPARICIÓN de nuestra paisana la gentil tonadillera

**PILAR ALONSO**

con su novísimo repertorio de couplets.

**DETALLES POR PROGRAMAS**

# TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta, en negro y en colores

Impresiones en tinta comunicativa

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas.

Precios económicos

Especialidad en trabajo comercial

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas. Tintas, etc.

Rapidez en servir los encargos

## Díanos MARISTANY

DE CUERDAS CRUZADAS

A plazos 5 duros mensuales

Representante en Menorca:

Manuel Beltrán Llabrés.--Mahón.

## SIN COBRAR CORRETAJE!

(COMPLETAMENTE GRATIS)

A fin de facilitar operaciones hipotecarias, desde hoy en adelante se facilitan capitales al interés del 4 y medio al 5 por 100 anual sobre fincas rústicas y urbanas, sin cobrar corretaje de ninguna clase al deudor.

ESTA CASA ES LA ÚNICA QUE NO COBRA COMISIÓN O CORRETAJE AL DEUDOR.

Informarán:

Plaza Miranda número 4. — MAHÓN

(Todos los días de 1 a 3 tarde).

## Motores marinos "CAILLE"

Motores fijos para gasolina y petróleo desde 2 HP.

Motores amovibles para botes a remos de 2 HP., cinco velocidades marcha atrás, con magneto de alta tensión, arrancador «Starter» y todo lo necesario para la instalación en el bote; en cuya operación no se invierten más que unos minutos.

Representante en Menorca: Manuel Beltrán Llabrés, calle San Fernando, 34, Mahón.

## CORTINAS PERSIANAS

ORIENTALES, FANTASÍA, CADENILLA Y TEJIDAS, se encargan en la

ESTERERÍA DE LUIS MÁS

Calle de Deyá número 5.— Mahón

A los fabricantes de monederos y calzado y al comercio en general:

## EL ATLAS

Compañía Anónima Española de Seguros Marítimos, Riesgos de Guerra y Riesgos de Robo

Delegación para las Islas Baleares: Manuel Beltrán Llabrés, calle de San Fernando número 34, Mahón.

Esta Compañía tiene constituido en la Caja General de Depósitos, para garantía de sus asegurados, en valores del Estado Español, el depósito máximo que autoriza la ley.

## AGUAS MINERALES

## NATURALES DE

# CARABAÑA

El mejor purgante

Depurativas - Antibiliosas  
Antiherpéticas

Prodiarios: Vda. e hijos de R. J. CHAVARRI.—Dirección y Oficinas: Lealtad, 12. Madrid.

### Comerciantes e industriales

Aumentad vuestras ganancias

El medio más seguro para ello es el anuncio.

No creais aquello de que «el buen paño en el arca se vende».

En la vida moderna se hace preciso buscar los clientes con rapidez.

Toda cantidad gastada en anuncios es extraordinariamente aumentada por los beneficios que con ellos se obtienen.

Los comerciantes e industriales que se han hecho ricos ha sido gracias al anuncio.

Haced la prueba y os convencereis de nuestras afirmaciones.

### Indicador de Direcciones

SOMBRERERÍA de Francisco Vives.— Finales temporada rebaja de precios, calle y plaza Arravaleta número 2.

PAPELES y cartones de todas clases de la casa Pablo Vidal y Negre de Barcelona.— Representante en Menorca: Juan Lladó Porta, San José, 45 - Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona.— Véndense en la Plaza del Carmen esquina Nre, Mahón, comercio de José Riudavets.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se tuestan a diario en el comercio de José Riudavets, plaza Carmen 15 y Norte 1, Mahón.

PARA toda clase de negocios en las provincias de Murcia, Albacete, Alicante y Almería, dirigirse a J. Robert Pons, Zambraña, 2, entresuelo, Murcia.

ZAPATERÍA.— Hannover, 37.— Existencias, a precios reducidos, de calzado de todas clases.— Exclusiva en los pisos de goma marca SIN FIN.— Patente 60.555.

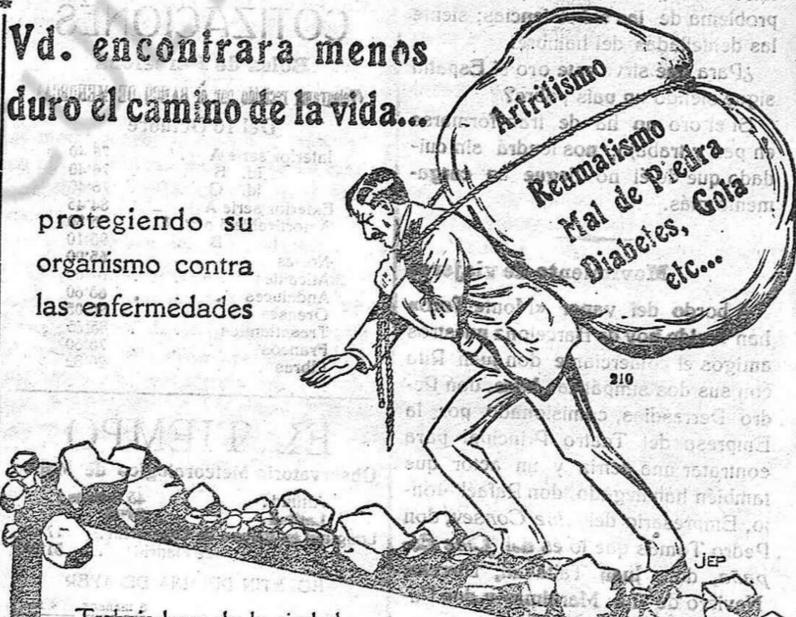
LA TROPICAL de B. Coll— Pastillas de café con leche. Calle del Dr. Ortiga.

PINTURAS, esmaltes, barnices.— Hijo de Pons Murillo. Pl y Margall, 50 - Mahón.

PAPELES pintados para decorar habitaciones.— Hijo de Pons Murillo, Pl y Margall, 50 - Mahón.

Vd. encontrara menos duro el camino de la vida...

protegiendo su organismo contra las enfermedades



Trabajadores de la ciudad o del campo, hombres, mujeres y niños, aprovechad el momento que estais en la mesa para limpiar vuestro organismo y librarle de los germenos malsanos que le envenenan. La mejor defensa se asegura por el lavage regular de los riñones, hígado, vejiga, articulaciones tomando a cada comida agua mineralizada con los

## Lithinés del Dr Gustin

Basta disolver en un litro de agua un paquete de Lithinés del Doctor Gustin para obtener una agua mineral deliciosa al paladar, lo mismo pura que mezclada a toda clase de bebidas con las cuales se mezcla facilmente y principalmente con vino, al cual da un gusto muy agradable.

Con una caja de 12 paquetes puede obtenerse 12 litros de agua mineral. Precio: 1'20 Ptas.

### CATALINA ALONSO

participa a su distinguida clientela que acaba de recibir un extenso y variado surtido de modelos de sombreros alta novedad, procedente de Madrid

SE DESEA VENDER una viña, situada en el camino de Lluernas. Para informes, a don Jaime Palliser Lucena. Calle de Cifuentes, número 16, Mahón.